

Aquarellum®

Conseils d'utilisation :

Pour obtenir les plus beaux AQUARELLUM, il est conseillé d'avoir :

- une feuille blanche pour tester les couleurs que l'on a mises au point,
- du papier absorbant,
- un verre d'eau pour rincer son pinceau, diluer les encres et nettoyer la pipette qui permet de les prélever,
- un éclairage de face (lumière du jour ou lampe de bureau) pour bien voir les dessins (car le vernis est très pâle),
- déposer dans certaines alvéoles des gouttes d'encre suivant la répartition indiquée sur le nuancier pour avoir une palette de couleurs secondaires.



Rattrapages et astuces :

Les couleurs peuvent être éclaircies en les peignant avec de l'eau puis en pressant un papier absorbant dessus.

Pour éviter les auréoles, il faut qu'une surface soit peinte rapidement pour que les aquarelles sèchent en même temps. Il est également possible de passer une éponge humide avant de mettre en couleur.

Précautions d'emploi :

Ne pas laisser un pinceau tremper dans l'eau. Avoir toujours à portée de main un papier absorbant. Ne pas faire jouer les enfants sur des tapis ou de la moquette. En cas de taches, rincer immédiatement à l'eau froide. Savonnez si nécessaire au savon de Marseille.



Aquarellum®

Les mystères de la couleur et le choix des couleurs AQUARELLUM

Il existe deux sortes de couleurs : les couleurs de la lumière et les couleurs des objets liées à la présence de pigments ou de colorants qui absorbent plus ou moins la lumière.

Les couleurs de la lumière s'additionnent pour former la lumière blanche. Il est cependant possible de la décomposer grâce à des miroirs ou des gouttelettes d'eau : c'est ce que l'on observe dans l'arc-en-ciel. C'est Isaac Newton qui, le premier, a compris ces phénomènes de couleurs et décrit les couleurs de l'arc-en-ciel. Cependant, suivant les civilisations le nombre de couleurs est variable allant de 4 à 9. En réalité, il s'agit d'un continuum qui pourrait se résumer en 4 couleurs primaires et 4 couleurs secondaires.

Dans le cas de la lumière, le vert et le rouge s'additionnent pour former du jaune. Le vert et le bleu roi (indigo) forment du turquoise, le rouge et le bleu du pourpre (couleur intermédiaire entre fuchsia et violet). Ce sont ces couleurs que l'on retrouve dans les écrans de télévision ou d'ordinateur. Elles sont très lumineuses.

Les couleurs primaires de la lumière, dites additives, sont différentes de celles des objets. Les 3 couleurs, dites primaires, utilisées en imprimerie ou en peinture, absorbent toutes les couleurs sauf celle que l'on voit. On dit que ces couleurs sont soustractives. Cependant, ce n'est pas avec ces 4 pigments* ou colorants*, (rouge, jaune, bleu et noir) que l'on peut obtenir toutes les nuances de l'arc-en-ciel. Il en existe heureusement d'autres qui absorbent différemment la lumière.

Les colorants utilisés dans Aquarellum sont des couleurs soustractives, c'est-à-dire qu'ils ont la capacité d'absorber toutes les couleurs sauf celle que l'on voit. Tu peux à partir de la palette créer une infinité d'autres couleurs. Le tableau ci-après t'indiquera quelques mélanges. Cependant attention, le mélange de 3 couleurs donne toujours un effet moins lumineux et plus grisé que les couleurs secondaires, puisqu'elles absorbent un maximum de lumière blanche et se rapproche ainsi du noir. En effet, plus on mélange de couleurs, plus on soustrait de la lumière et plus on fait apparaître des tons gris voire noirs.

Pour faire des beaux dégradés Aquarellum, je te conseille donc de les faire à partir de couleurs primaires en suivant cet ordre :



J'espère que cette petite mise au point sur les couleurs t'aidera à réaliser de très jolies peintures AQUARELLUM.

Véronique Debroise - Créatrice de la gamme Aquarellum.

* Le pigment est insoluble dans l'eau et reste en suspension. Grâce à un liant, il se fixe à la surface des objets et les opacifie. Le colorant est soluble dans l'eau ou dans les huiles. Il colore en transparence.

Aquarellum®

	+		=		Bleu canard	Peacock blue	Azul pato	Blu anatra	Blauwe eend	Blau Ente
	+		=		Vert citron	Lime green	Verde limón	Verde limone	Citroengroen	Limettengrün
	+		=		Jaune d'or	Golden yellow	Amarillo oro	Giallo di oro	Geel goud	Goldgelb
	+		=		Ocre	Ochre	Ocre	Ocra	Oker	Ockergelb
	+		=		Orange	Orange	Anaranjado	Arancione	Oranje	Orange
	+		=		Brique	Brick red	Ladrillo	Mattone	Brik	Backstein
	+		+		Chair	Flesh	Piel	Sedia	Huidskleur	Hautfarbe
	+		=		Rose	Pink	Rosa	Rosa	Roze	Rosa
	+		+		Framboise	Raspberry	Frambuesa	Lampone	Bloedrood	Himbeerrot
	+		=		Bleu nuit	Midnight blue	Azul noche	Blu notte	Blauwe nacht	Blaunacht
	+		=		Gris violet	Grey violet	Gris morado	Grigio violet	Grijs/violet	Grauviolett
	+		=		Violet	Violet	Morado	Violet	Violet	Violett
	+		+		Noir	Black	Negro	Nero	Zwart	Schwarz



eau
agua
water
wasser

🇬🇧 Instructions:

To produce the loveliest AQUARELLUM, you will need:

- a blank sheet to test mixed colors on
- absorbent paper
- a glass of water in which to rinse your brush, dilute inks, and clean the dropper used to dose the inks
- direct light (sunlight or a desk lamp), allowing you to clearly see the designs, since the varnish is very pale.

For a palette of secondary colors, place drops of ink in certain cups as indicated on the color chart.

Fixes and tricks:

You can lighten colors by painting over them with water and then applying absorbent paper. To avoid rings, paint your surface rapidly, so that all the watercolors dry at the same time.

🇪🇸 Consejos de uso:

Para obtener preciosos AQUARELLUM, se aconseja preparar:

- Una hoja de papel blanco para probar los colores elaborados
- Un papel absorbente
- Un vaso de agua para enjuagar el pincel, diluir las tintas y limpiar la pipeta que permite recoger las tintas
- Una luz frontal (luz del día o lámpara de mesa) para ver correctamente los dibujos ya que la laca es muy pálida.

Para tener una paleta de colores secundarios, colocar en algunos alvéolos gotas de tinta siguiendo el reparto indicado en el muestrario.

Las recuperaciones y astucias:

Se pueden aclarar los colores pintándolos con agua y colocando un papel absorbente por encima. Para evitar las aureolas, hay que pintar rápidamente para que las acuarelas sequen al mismo tiempo.

Precaución de empleo:

No dejar el pincel dentro del agua. Siempre tener a su alcance un papel absorbente. No dejar jugar los niños sobre tapetes o moquetas. En caso de mancha, limpiar con agua fría e jabón.

🇩🇪 Benutzungshinweise:

Um besonders schöne AQUARELLUM zu erzielen, raten wir dazu:

- ein weißes Blatt Papier bereit zu halten, um die Farben zu testen, die Ihr gemischt habt
- Löschpapier bereit zu legen
- ein Glas Wasser neben sich zu stellen, um den Pinsel zu reinigen, die Farben zu verdünnen sowie die Pipette zu säubern, mit der man die Farben aufsaugt
- für eine gute Beleuchtung zu sorgen (Tageslicht oder Schreibtischlampe), um die Bilder gut zu sehen, denn der Farbauftrag ist sehr blass.

Um eine Palette Sekundärfarben zu erzielen, verteile ein paar Farbtropfen in einige der Mulden, entsprechend den Mischungsverhältnissen auf der Farbtourenskala.

Tipps und Tricks:

Farben können aufgehellt werden, indem man sie mit Wasser vermischt und dann Löschpapier daraufdrückt. Um Ränder zu vermeiden, sollte eine Fläche schnell bemalt werden, damit die Farben gleichzeitig trocknen.

Wichtige Hinweise:

Den Pinsel nicht im Wasser stehen lassen. Immer ein saugfähiges Papier griffbereit haben. Die Kinder nicht auf dem Teppich bzw. Teppichboden spielen lassen. Bei Flecken sofort mit kaltem Wasser abwaschen. Wenn nötig, mit Kernseife behandeln.



🇳🇱 Gebruiksaanwijzing:

Om de mooiste AQUARELLUM te bekomen, heb je het volgende nodig

- een wit blad papier om de kleuren uit te proberen die je gemaakt hebt
- keukenpapier
- een glas water om je penseel uit te spoelen, om inkt te verdunnen en om de pipet waarmee je inkt opzuigt schoon te maken
- verlichting (daglicht of bureaulamp) om de tekeningen goed te zien want de kleuren zijn heel licht.

Om een palet met secundaire kleuren te bekomen, doe je druppels inkt in enkele uitsparingen volgens de verdeling aangeduid op de collectie kleurstenen.

Tips en trucs:

Je kunt de kleuren lichter maken door met water te schilderen en er daarna een stukje keukenpapier op te drukken.

Om kringen te vermijden moet je een oppervlak snel inkleuren zodat de kleuren tegelijkertijd drogen.

Voorbeelden van overgangen:

In het geval van vlekken op een tapijt, vasttapijt of stof: spoelen met water; de vlekken verdwijnen binnen de 5 minuten.

🇮🇹 Consigli d'uso:

Per ottenere i più bei Aquarellum si consiglia di avere a disposizione:

- un foglio bianco per testare i colori
- carta assorbente
- un bicchiere d'acqua per intingere il pennello, diluire i colori e pulire la pipetta che permette di prelevare i colori
- un'illuminazione frontale (luce di giorno, o lampada da ufficio) per vedere bene i disegni.

Per avere una tavolozza di colori secondari, disporre negli alveoli delle gocce di colore seguendo le indicazioni della tabella sfumature.

Piccoli trucchi:

I colori possono essere schiariti aggiungendo dell'acqua e poi premendo sopra con la carta assorbente. per evitare le aureole, bisogna dipingere direttamente la superficie poichè gli acquarelli asciugano in poco tempo.

🇵🇹 Conselhos de utilização:

Para se obter os mais belos AQUARELLUM, é aconselhável ter:

- Uma folha branca para testar as cores que vai ser utilizadas
- Papel absorvente
- Um copo de água para lavar o pincel, diluir as tintas e limpar as pipetas com que se retiram as tintas
- Uma boa iluminação (luz do dia ou candeeiro de secretária) para ver bem os desenhos pois o verniz é muito claro.

Para ter uma paleta de cores secundárias, coloque em alguns godés gotas de tinta segundo a combinação indicada no quadro de cores.

Os truques e as dicas:

As cores podem ser aclaradas pincelando-as com água e depois pressionando um papel absorvente por cima.

Para evitar aureolas, deve-se pintar uma superfície rapidamente para que as aguarelas sequem ao mesmo tempo.



🇬🇷 Οδηγίες:

Για να δημιουργήσετε υπέροχα σχέδια σε ακουαρέλα, θα χρειαστείτε:

- ένα λευκό φύλλο για να δοκιμάσετε τα χρώματα που αναμειγνύετε
- απορροφητικό χαρτί
- ένα ποτήρι νερό στο οποίο θα ξεπλένετε τα πινέλα σας, θα αραιώνετε τα μελάνια και θα καθαρίζετε το σταγονόμετρο που χρησιμοποιήσατε για να υπολογίσετε την ποσότητα του μελανιού
- άμεσο φως (φως του ήλιου ή πορτατίφ), που σας επιτρέπει να βλέπετε καθαρά τα σχέδια σας, δεδομένου ότι το βερνίκι είναι πολύ αχνό.

Για την παλέτα των δευτερευόντων χρωμάτων, τοποθετήστε σταγόνες μελανιού σε συγκεκριμένες θέσεις, όπως υποδεικνύεται στο χρωματικό χάρτη.

Συμβουλές και τρικ:

Μπορείτε να κάνετε τα χρώματα σας ακόμα πιο φωτεινά περνώντας τα από πάνω με νερό και τοποθετώντας στη συνέχεια απορροφητικό χαρτί.

Για να αποφύγετε τη δημιουργία δακτυλίων, ζωγραφίστε γρήγορα όλη την επιφάνεια, ώστε η νερομπογιά να στεγνώσει ταυτόχρονα σε όλα τα σημεία.

🇷🇺 Инструкция:

Чтобы создать сказочные акварели, вам потребуются:

- пустой лист, для проверки смешанных красок,
- папиросной бумаги,
- стакан воды, в который окунается кисточка, разбавляются краски и моется пипетка для красок,
- прямой свет (солнечный или свет лампы), позволяющий ясно видеть рисунок, т.к. контуры достаточно бледные.

Для смешивания дополнительных оттенков, добавьте одну каплю краски в отдельную чашку, как показано в таблице цветов.

Советы:

В можете высветлить цвета, нанеся сверху просто воду, а затем помакнуть.

Чтобы избежать кругов, наносите краску на поверхность достаточно быстро, чтобы она успела высохнуть одновременно.

🇸🇦 إرشادات الاستخدام:

من أجل الحصول على أجمل الألوان المائية، ينصح بأن تحضر مايلي:

- ورقة بيضاء من أجل فحص الألوان التي تم إعدادها.
- ورق امتصاصي.
- كأس ماء من أجل غسل الريشة، ثم قم بإذابة الحبر ونظف الأنبوية التي تسمح بسحب الحبر.
- إضاءة الواجهة (ضوء النهار أو لمبة المكتب) لتتسنى لك رؤية واضحة للرسومات فالطلاء باهت جداً.
- من أجل الحصول على تشكيلات من الألوان الثانوية، ضع في بعض المجاوف قطرات من الحبر بحسب التوزيع المشار إليه في مبسط الألوان.

الاستدراكات و الحيل :

- يمكن توضيح الألوان عبر دهانها بالماء ثم عصر ورق مصاص فوقها.
- لتجنب الهالات، فإنه يتوجب أن يتم طلاء الواجهة بسرعة حتى تتشرف الألوان المائية في نفس الوقت.



فيرونيك دوبرواز
مخترعة تشكيلات أكواريوم